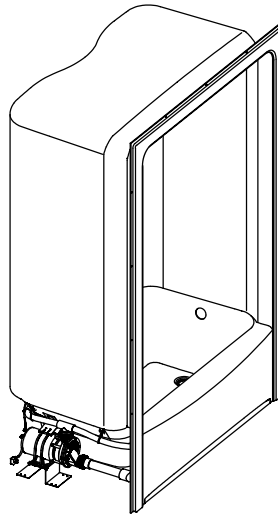


# Installation Guide

## Sonata<sup>®</sup>

### Bath/Shower Module with Whirlpool


K-1683/K-1684, K-1683-H/K-1684-H



Français, Page 12  
Español, Página 22

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**.

# Important Information


 **WARNING: When using electrical products, basic precautions should always be followed, including the following:**


 **DANGER: Risk of electric shock.** Connect only to a circuit protected by a Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI).


Building materials and wiring should be routed away from the pump body and other heat-producing components of the unit.

Install to permit access for servicing.

**Grounding is required.** The unit should be installed by a qualified service representative, and grounded.

 **WARNING: Risk of electrical shock.** A licensed electrician should make all electrical connections.

 **WARNING: Risk of electrical shock.** Disconnect power before servicing.

 **WARNING: Risk of injury or property damage.** Please read all instructions thoroughly before beginning installation, including the following requirements.

**NOTICE: Follow all local plumbing and electrical codes.**

## Electrical Requirements

The installation must have a Class A Ground-Fault Circuit-Interrupter (GFCI). The GFCI protects against line-to-ground shock hazard. Use a 120 V, 15 A, 60 Hz dedicated service for the whirlpool.

“H” models require a separate 120 V, 15 A, 60 Hz dedicated service for the in-line heater.

## Factory-Assembled Features


Factory installed components include pump with power supply cord and air switch transmitter. No installation is needed.

“H” models are also supplied with a factory assembled, in-line heater.

An optional timer kit is available for this product.

The whirlpool pump and piping are factory-assembled.

## Product Notices

 **WARNING: Unauthorized modification may cause unsafe operation and poor performance of the whirlpool.** Do not relocate the whirlpool pump, or make other modifications to the whirlpool system, as this could adversely affect the performance and safe operation of the whirlpool. Kohler Co. shall not be liable under its warranty or otherwise for personal injury or damage caused by any such unauthorized modification.

## Connections and Service Access

Before installation, ensure proper access to the final connections.

**NOTICE: Provide unrestricted service access to the pump.** You must provide access for servicing the pump and controls. The access must be located immediately next to the pump. Study the roughing-in information packed with the whirlpool.

## Table of Contents

Thank You . . . . .	3
Before You Begin . . . . .	3
Recommended Tools and Materials . . . . .	3
Prepare the Site . . . . .	4
Construct the Framing . . . . .	4
Install the Module . . . . .	5
Cut the Pump Banding Straps . . . . .	6
Install the Plumbing . . . . .	7
Make Electrical Connections . . . . .	7
Test Run the Whirlpool . . . . .	8
Complete the Finished Wall . . . . .	8
Clean-Up After Installation . . . . .	8
Confirm Proper Operation . . . . .	9
Troubleshooting Procedures . . . . .	10

## Thank You For Choosing Kohler Company

We appreciate your commitment to Kohler quality. Please take a few minutes to review this manual before you start installation. If you encounter any installation or performance problems, please don't hesitate to contact us. Our phone numbers and website are listed on the back cover. Thanks again for choosing Kohler Company.

## Before You Begin



**CAUTION: Risk of product damage.** Do not lift the whirlpool by the piping or pump, or use the piping or pump for structural support of the whirlpool.

- We recommend this whirlpool for alcove installation.
- Inspect the whirlpool for damage before you begin installation.
- You must install this whirlpool to an adequately supported, level subfloor.
- Observe local plumbing codes.
- Leave the packaging material in place until you begin installation.
- Be sure you have sufficient access to move the module into the construction area.
- Avoid flexing the side walls to prevent damage to the module.
- Insulate all exterior walls before installation.
- When fire-rated wall is specified, the stud opening dimensions are to the inside of the wallboard.
- If the module will be installed adjacent to the vertical ducts or chases, surround the unit with fire-rated gypsum wallboard.
- The basin area requires no additional support when the subfloor is level and square with respect to the stud framing. Consider using shims for additional support if the subfloor is uneven.
- Protect the module floor during installation.
- Consult all applicable instructions for accessories and shower doors before beginning this installation.
- Install K-9459 Sonata Accessory Kit before installing the module.**
- Provide access to all plumbing connections. This is a one-piece module, and you cannot make the drain and overflow connections by reaching over the end of the module.
- Position the rough drain plumbing according to the roughing-in dimensions.
- This product is designed for use with the Kohler K-1652 steam generator. Kohler is not responsible for problems encountered due to the installation and use of other manufacturers' steam generators.

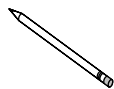
## Recommended Tools and Materials



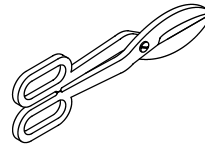
Silicone Sealant



Measuring Tape



Pencil



Tin Snips

### Plus:

Conventional Woodworking tools and materials

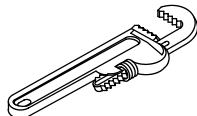
Drop cloth

2x4's or 2x6's

Screws or lag bolts



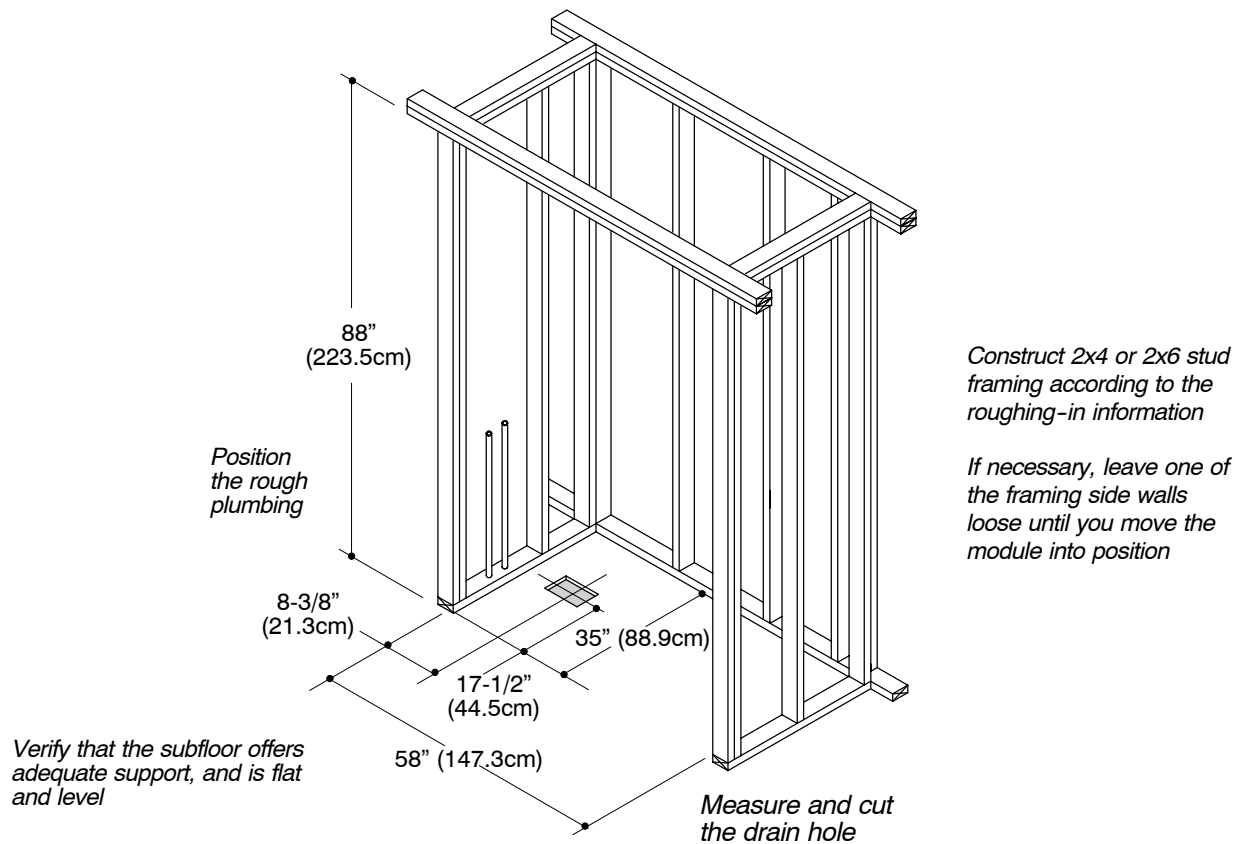
Safety Glasses



Pipe Wrench



Level

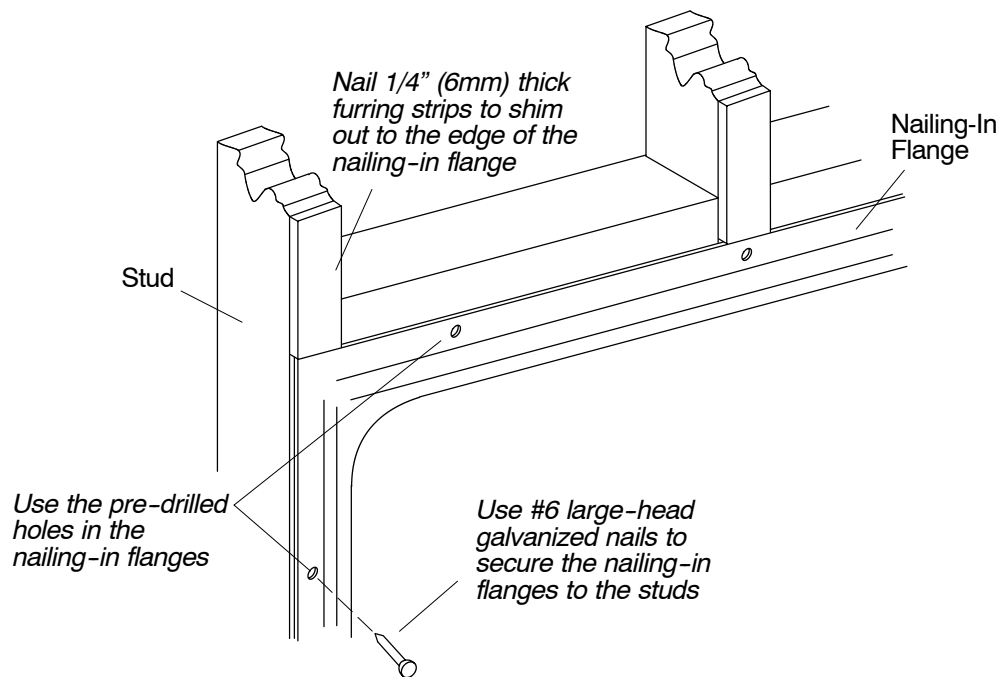


## 1. Construct the Framing

**NOTICE:** Unless otherwise specified, floor support under the whirlpool must provide for a minimum of 80 lbs./square foot (390 Kg./square meter) loading.

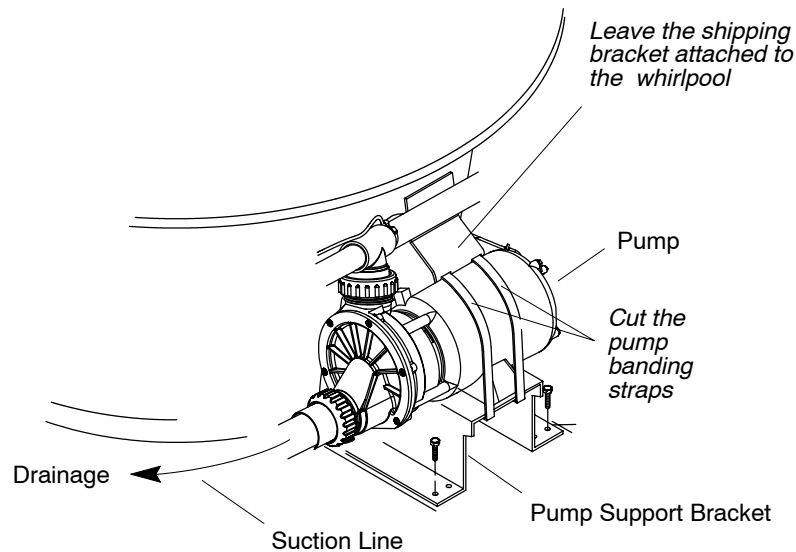
**NOTE:** Refer to the shower door installation instructions for any special framing considerations.

- Make sure the flooring offers adequate support for your whirlpool, and verify that the subfloor is flat and level.  
**NOTE:** Provide adequate access to the pump and controls for future maintenance.
- Construct a 2x4 or 2x6 stud recess according to the roughing-in information packed. Provide double or triple stud framing around the recess opening. Make sure the header is level and square.
- If necessary, leave one of the stud recess walls loose until you move the module into position. Then line the recess wall up with the module, and secure the recess wall permanently in place to the stud framing.
- Add any bridging or support needed for extra grab bars or towel bars. Refer to the accessory manufacturer's instructions.
- Measure and cut the drain hole opening in the floor, and install the rough drain lines. Install the rough plumbing. Refer to the roughing-in information packed.
- Stud opening tolerance is +1/4", -0" (+6mm, -0mm). When a fire rated wall is specified, dimensions are to the inside of the wallboard. Some shimming between the stud frame and fixture may be required.



## 2. Install the Module

- Remove the packaging from the front of the module.
- Install K-9459 Sonata Accessory Kit according to the instructions packed in the kit.
- Install the drain to the whirlpool module according to the drain manufacturer's instructions.
- Use a drop cloth or similar material to protect the bottom surface of the module.
- Lay out and mark the location of the mixing valve, shower, and bath spout holes on the back (unfinished) surface of the module wall. Drill 1/4" (6mm) pilot holes at the marked locations.
- From inside the module (finished surface), use a hole saw of the correct diameter to carefully drill the fitting holes. Refer to the fitting manufacturer's instructions to determine the correct hole sizes.
- Clean the module to reduce the risk of surface damage.
- With help, carefully move the module into the recess.
- Be sure the bottom of the module is firmly supported against the floor. Shimming will be required to level the module. Use the shims as necessary. You may need to adjust some of the framing. However, no additional support is required. The module must be plumb and level to ensure proper shower door installation.
- Use #6 large-head galvanized nails to fasten the nailing-in flanges to the studs. Use the pre-drilled holes in the nailing-in flanges. Be careful to avoid damaging the module surface - shim between the nailing-in flange and the studs to fill any gaps.



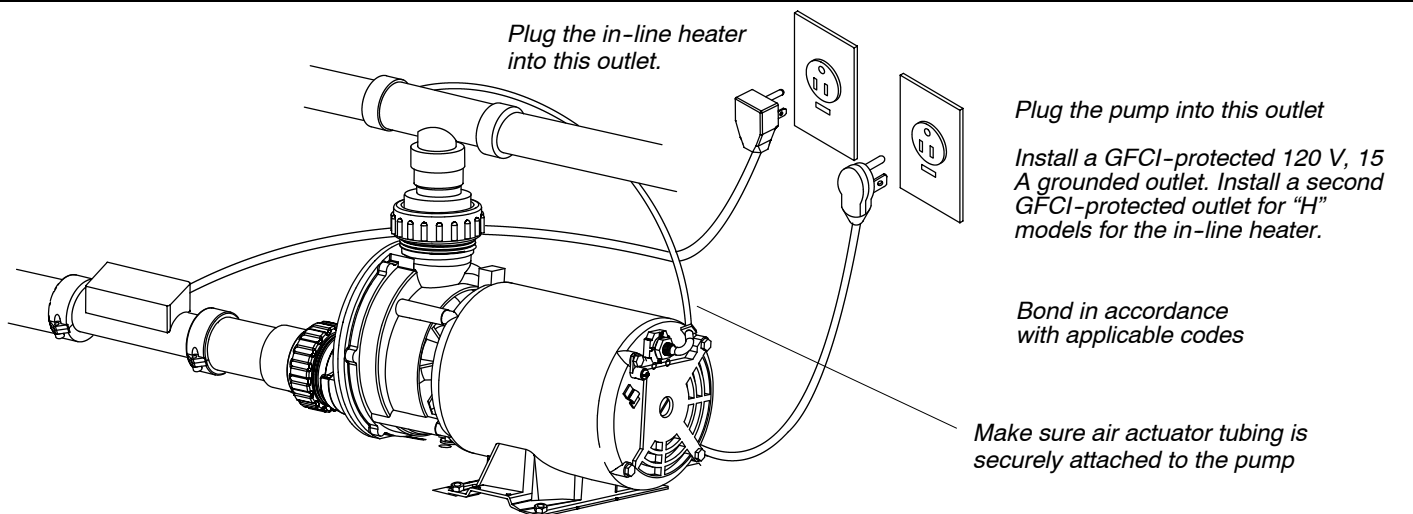
### 3. Cut the Pump Banding Straps

**IMPORTANT!** This step is necessary to make your Kohler whirlpool operate more quietly.

- Use tin snips to cut the two pump banding straps. When the banding straps are cut, the pump support bracket and pump will drop about 1/2" (1.3cm) until they rest on the subfloor. If the pump drops more than 1/2" (1.3cm), shim under the pump support bracket so there is a 1/2" (1.3cm) gap between the pump and bracket to allow for proper drainage.

**NOTE:** Do not raise the pump higher than it was before you cut the pump banding straps. If the pump is raised too high, it will not prime properly.

- To minimize whirlpool noise and vibration, be sure the pump is not in direct contact with the shipping bracket after the pump banding straps are cut.
- Secure the pump support bracket to the subfloor with screws or lag bolts (not provided).



## 4. Install the Plumbing

**CAUTION:** Risk of property damage. Ensure a watertight seal on the whirlpool drain.

- Connect the drain to the trap according to the drain manufacturer's instructions.  
**NOTICE:** An access panel will simplify future maintenance.
- Install the shower, fill spout, valving, and supply connections. Strap the supply connections to the stud framing. Provide access to the connections for future maintenance. Install the trim.
- Connect the drain to the trap.
- Open the hot and cold water supplies, and check the connections for leakage. Install the faucet trim according to the manufacturer's instructions.
- Run water into the whirlpool, and check the drain connections for leakage.

## 5. Make Electrical Connections

**WARNING:** Risk of electrical shock. To reduce the risk of electrical shock, connect the pump and in-line heater (if heater option included) to properly grounded, grounding-type receptacles protected by Ground-Fault Circuit-Interrupters (GFCI's). Do not remove the plugs' grounding pins. Do not use grounding adapters.

### Pump Wiring

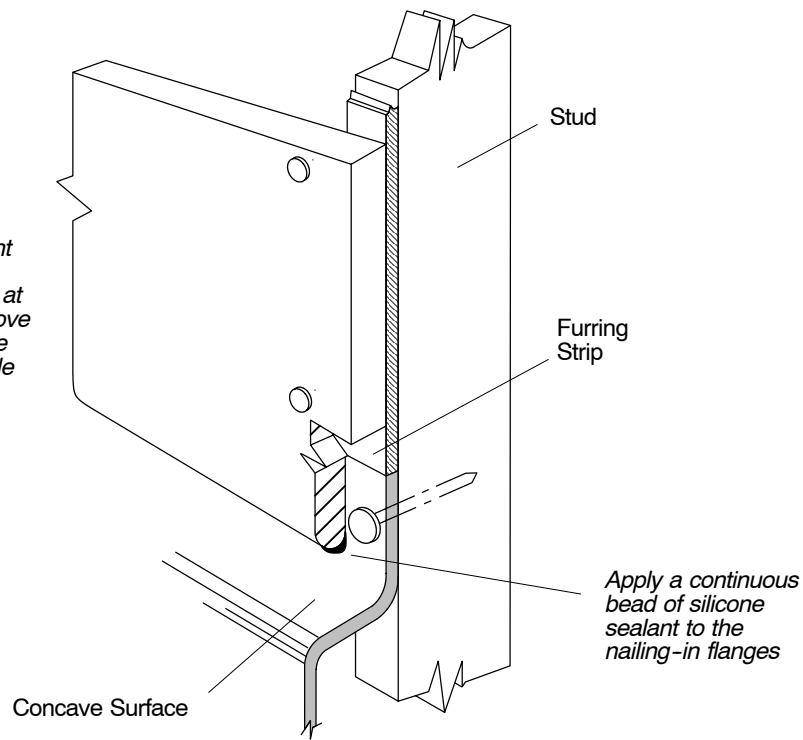
**NOTE:** The whirlpool model number is printed on a label near the whirlpool pump. This label also identifies the electrical rating of the whirlpool.

- Your Kohler whirlpool bath is equipped with a cord and plug. All wiring of the pump and control has been completed at the factory. A licensed electrician must install a GFCI-protected, 120 V, 15 A, grounded outlet. No other load should be on this circuit. Locate the outlet behind the whirlpool, and within 24" (61cm) of the pump.
- Plug the pump into this outlet.  
**NOTE:** Make sure the air actuator tubing is securely attached to the pump, and is not kinked or damaged.
- If a K-1639 Timer Kit will be used, install it now according to the instructions packed with the timer kit.

### In-line Heater Wiring

- "H" Models:** The in-line heater is equipped with a cord and plug. All wiring of the heater has been completed at the factory. A licensed electrician must install a GFCI-protected, 120 V, 15 A, grounded outlet. No other load should be on this circuit. Locate the outlet behind the whirlpool, and within 24" (61cm) of the heater.
- Plug the in-line heater into this outlet.

*Install water-resistant wall material so the paperbound edge is at least 1/4" (6mm) above the finished, concave surface of the module*



## 6. Test Run the Whirlpool

- Check all electrical connections, and make sure the electrical power to the whirlpool and in-line heater is on.
- Make sure all union connections to the pump and in-line heater are securely hand tightened.
- Verify that the pump banding straps have been cut.
- Fill the whirlpool to a level at least 2" (5cm) above the top of the highest jet.
- Operate the whirlpool for 5 minutes, and check all whirlpool piping connections for leaks.
- For additional information on whirlpool operation, see Confirm Proper Operation on Page 9.

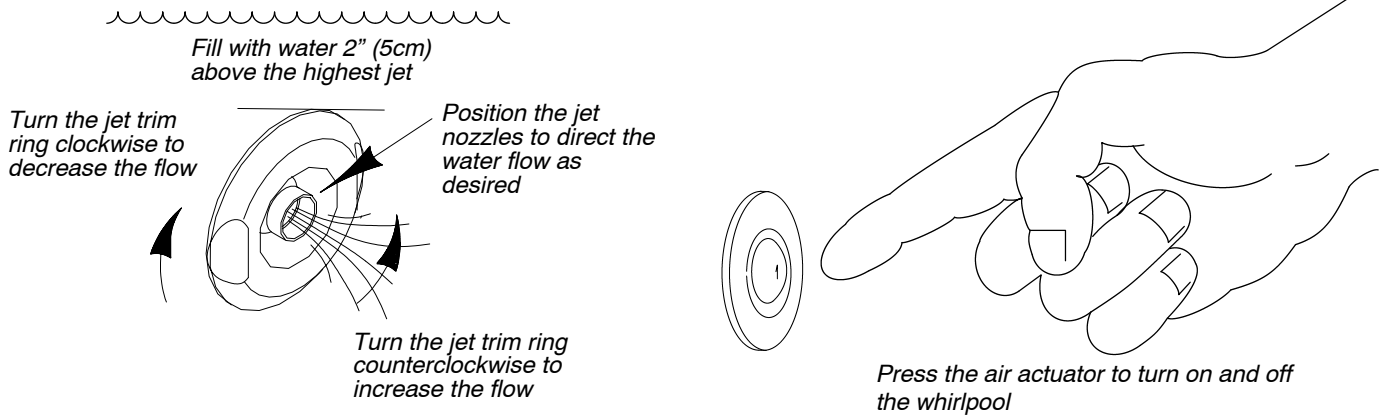
## 7. Complete the Finished Wall

- If you have not already done so, carefully remove the protective tape from the module surfaces.
- Cover the framing with water-resistant wall material so the paperbound edges are within 1/4" (6mm) of the finished, concave surface of the module. Seal the joints between the whirlpool edges and the water-resistant wall material with silicone sealant.
- Tape and mud the water-resistant wall material. Install the finished wall to the water-resistant wall material. Seal the joints between the whirlpool rim and the finished wall material with silicone sealant.
- Install any extra grab bars or towel bars to the bridging previously installed. Follow the accessory manufacturer's instructions.
- Install the shower door according to the manufacturer's instructions.

## 8. Clean-Up After Installation

- When cleaning up after installation, **do not use abrasive cleansers**, as they may scratch and dull the whirlpool surface. Use warm water and a liquid detergent to clean the surface.
- Remove stubborn stains, paint, or tar with turpentine or paint thinner. **Do not allow cleaners containing petroleum distillates to remain in contact with any whirlpool surfaces for long periods of time.** Remove plaster by carefully scraping with a wood edge. Do not use metal scrapers, wire brushes, or other metal tools. Use a powder-type detergent on a damp cloth to provide mild abrasive action to any residual plaster.





## 9. Confirm Proper Operation

### Fill the Whirlpool

**NOTE:** Please read these steps carefully before you operate your whirlpool.

- Position the jet nozzles so they face down toward the basin. Turn the jet trim rings fully counterclockwise.
- Fill the whirlpool to a water level at least 2" (5cm) above the top of the highest jet.

**NOTE:** The water temperature in the whirlpool should not exceed 104°F (40°C).

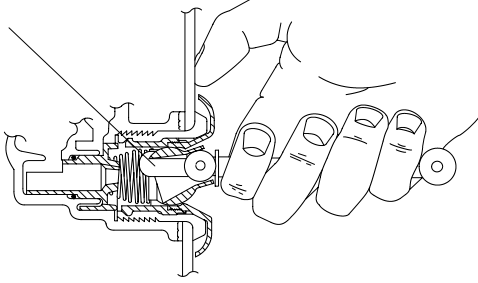
### Operating Sequence

- Press the air actuator to turn on the whirlpool jets.
- Adjust each jet for optimum air/water mixture. Turn the trim ring clockwise to reduce the air flow, and counterclockwise to increase the air flow.
- If equipped with an in-line heater, the heater will engage automatically when the pump is turned on and will disengage when the pump is turned off. Water temperature must not exceed 104°F (40°C).
- Press the air actuator a second time to turn off the whirlpool.

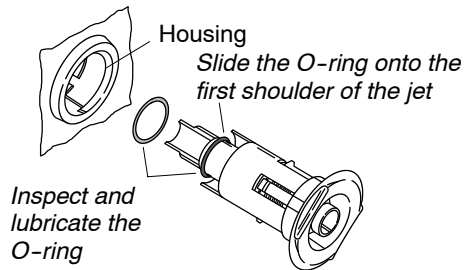
**NOTE:** The optional K-1639 Timer Kit automatically stops the whirlpool after approximately 20 minutes of operation.

### Remove the Jets

*Insert the tool hook as shown and pull the jet out of the housing. The jet should be facing up when this is done.*



### Re-install the Jets



*Insert the jet into the housing, and lightly push and rotate until it snaps in position*

## 10. Troubleshooting Procedures

### Remove the Factory Installed Jet

**NOTE:** A special tool is provided with the replacement jet that will allow you to remove the jet from the whirlpool. The tool is also packed with each trim kit.

- Position the jet ball nozzle so it is pointing upward.
- Insert the removal tool, hooked end up, into the opening of the jet and hook the inside top of the nozzle.
- Grasp the tool firmly and place your thumb against the bath wall. Pull on the jet assembly until it pulls from the hole. Be careful not to lose the O-ring.

**NOTE:** The nozzle must remain pointed up or the tool will slip off.

### Re-install the Jets

**NOTE:** The jet O-ring must be correctly positioned, must be lubricated, and must be in good condition to permit easy rotation and proper operation of the jet.

- Install the O-ring onto the **first shoulder** of the jet. Lubricate the O-ring with silicone lubricant to prevent noisy operation of the jet.
- Carefully insert the jet into the housing, and lightly push and rotate the jet until it snaps into position. **Do not force the jet.**

**NOTE:** When installed correctly, the jet should turn smoothly both clockwise and counterclockwise.

## Troubleshooting Table

This troubleshooting guide is for general aid only. A Kohler Authorized Service Representative or qualified electrician should correct all electrical problems. For warranty service, contact your dealer or wholesale distributor.

Symptoms	Probable Causes	Recommended Action
1. Whirlpool does not start/stop.	A. No power to motor.	A. Set/Reset GFCI breaker; check wiring.
	B. Air actuator does not work.	B. Replace air actuator.
	C. Air actuator tubing is disconnected, loose, kinked, plugged, or damaged.	C. Connect, straighten, clean, or replace air actuator tubing.
	D. Motor/pump does not work.	D. Rebuild or replace motor/pump.
2. Motor starts, all jets are not functioning.	A. Jet is closed.	A. Rotate jet trim ring counterclockwise to open.
	B. Jet not installed correctly.	B. Reinstall jet; check for O-ring damage.
	C. Jets are blocked.	C. Remove blockage.
3. Whirlpool stops automatically before 18 minutes.	A. GFCI trips.	A. Identify source of fault, and correct.
	B. Suction blocked.	B. Remove obstruction.
	C. Jets are blocked.	C. Remove blockage.
	D. Motor overheated and protection device activated.	D. Check for blockage at motor vents. Remove blockage and allow motor to cool. Check for suction blockage. Remove blockage and allow motor to cool. Check for jet blockage. Remove blockage and allow motor to cool.
4. Pump does not prime. (Models with wooden support blocks only.)	A. Pump shimmed too high. (Models with wooden support blocks only.)	A. Lower pump support bracket. (Models with wooden support blocks only.)
5. Noisy operation.	A. Pump banding straps have not been cut. (Models with wooden support blocks only.)	A. Cut pump banding straps with tin snips. (Models with wooden support blocks only.)
	B. Dislodged jet O-ring.	B. Remove jet, replace and lubricate O-ring, and reinstall jet.
6. Heater does not operate.	A. No power to heater.	A. Reset GFCI.
	B. Water temperature exceeds 104°F (40°C).	B. Allow water to cool, heater will re-engage.
	C. Heater does not work.	C. Replace heater.


# Guide d'Installation

Sonata™

Module de baignoire/douche avec baignoire d'hydromassage

## Renseignements importants

 **AVERTISSEMENT : Des précautions de base seront observées pour l'installation d'équipements électriques, incluant :**

 **DANGER : Risque de secousse électrique.** Raccorder uniquement à une prise à la terre, protégée par un disjoncteur de fuite à la terre.

Les matériaux de construction et le câblage doivent être acheminés loin du corps de pompe et d'autres composants conducteurs de chaleur de l'unité.

Installer de façon à permettre l'accès pour l'entretien.


**Le disjoncteur différentiel est requis.** L'unité doit être installée et mise à la terre par un électricien qualifié.


### Branchement électrique requis

Raccorder uniquement à une prise à la terre, protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Le GFCI prévient la possibilité d'un choc électrique. Raccorder la baignoire d'hydromassage à une alimentation indépendante de 120 V, 15 A, 60 Hz.


Les modèles "H" nécessitent d'une alimentation indépendante de 120 V, 15 A, 60 Hz pour le chauffe-eau en ligne.

### Directives d'utilisation du produit

 **AVERTISSEMENT : Des modifications non approuvées pourraient provoquer un fonctionnement dangereux ou un mauvais rendement de la baignoire d'hydromassage.** Ne pas relocaliser les pompes d'hydromassage ou effectuer d'autres modifications au système d'hydromassage car il pourrait en résulter une dégradation du rendement de la baignoire d'hydromassage ou cela pourrait affecter son fonctionnement sécuritaire. La société Kohler décline toute responsabilité quant à toute blessure ou endommagement causés par des modifications non autorisées.

 **AVERTISSEMENT : Risque de secousse électrique.** Tous les raccords électriques doivent être réalisés par un électricien qualifié.

 **AVERTISSEMENT : Risque de secousse électrique.** Débrancher l'alimentation avant de procéder à l'entretien.

 **AVERTISSEMENT : Risque de blessures ou de dommages matériels.** Veuillez lire avec attention cette notice avant de commencer l'installation, incluant :

**AVIS : Respecter tous les codes de plomberie et de bâtiment locaux.**

### Pièces assemblées à l'usine

Les composants installés à l'usine comprennent la pompe, interrupteur à l'air et le câble d'alimentation électrique. D'autres installations ne seront pas nécessaires.

Les modèles "H" comprennent aussi le chauffe-eau en ligne, assemblé à l'usine.

Le jeu de relais est disponible en option pour ce produit.

La pompe et la tuyauterie de la baignoire d'hydromassage ont été assemblées à l'usine.

### Raccordement et Entretien

Avant l'installation, assurez-vous d'avoir suffisamment d'accès pour les raccords finaux.

**AVIS : Faire en sorte qu'il soit possible d'avoir accès aux pompes en tout temps.** Prévoir suffisamment d'accès pour l'entretien futur de la pompe et des commandes. La panneau d'accès doit être placé tout près de la pompe. Consulter le diagramme de raccordement qui accompagne le produit.


## Sommaire

Merci .....	13
Avant de commencer .....	13
Outils et Matériaux Recommandés .....	13
Préparer le site .....	14
Construire l'ossature .....	14
Installer le module .....	15
Couper les sangles de retenue de la pompe .....	16
Installer la plomberie .....	17
Faire le raccordement électrique .....	17
Faire un essai de fonctionnement de la baignoire d'hydromassage .....	18
Compléter le mur fini .....	18
Nettoyage après l'installation .....	18
Vérifier le fonctionnement approprié .....	19
Procédures de dépannage .....	20

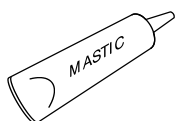
## Merci d'avoir opté pour les produits de la Société Kohler

Nous apprécions votre engagement envers la qualité de Kohler. Veuillez lire attentivement cette guide avant de commencer l'installation. En cas de problèmes d'installation ou de fonctionnement, n'hésitez pas à nous contacter. Nos numéros de téléphone et site web sont contenues au plat verso. Merci encore d'avoir choisi des produits Kohler.

### Avant de commencer

-  **ATTENTION : Risque d'endommagement du produit.** Ne pas soulever la baignoire par la tuyauterie ou par la pompe. Ne pas utiliser la tuyauterie ou la pompe pour supporter l'unité.
- Nous conseillons installer cette baignoire dans une alcôve.
  - Avant l'installation, examiner la baignoire pour déceler tout dommage.
  - Cette baignoire d'hydromassage doit avoir le support nécessaire sur un sous-plancher de niveau.
  - Respecter les codes de plomberie locaux.
  - Laisser le module dans l'emballage en attendant de commencer l'installation.
  - S'assurer de pouvoir déplacer le module dans l'aire d'installation.
  - Éviter de déformer les parois latérales pour ne pas endommager le module.
  - Isoler les parois extérieures avant l'installation.
  - Dans le cas d'un mur résistant au feu, les dimensions d'ouverture dans les montants sont comptées à l'intérieur du mur.
  - Si le module doit être installé adjacent à des conduits ou des puits verticaux, entourer l'appareil d'un mur de carton-plâtre résistant au feu.
  - La cuve ne nécessite pas de support additionnel si le sous-plancher est de niveau et d'aplomb par rapport au colombage. Utiliser des cales pour du support additionnel, si le sous-plancher n'est pas de niveau.
  - Protéger la surface du module pendant l'installation.
  - Avant de procéder à l'installation des accessoires et portes de douche, consulter toutes les directives à cet effet.
  - Installer l'accessoire Sonata avant d'installer l'ensemble.**
  - Prévoir suffisamment d'accès pour les raccords de plomberie. Ce module est fabriqué d'une seule pièce et il n'est pas possible d'effectuer les raccordements d'évacuation et de trop-plein par son extrémité.
  - Déterminer l'emplacement de la plomberie, selon le diagramme de raccordement.
  - Ce produit a été conçu pour être utilisé avec le générateur de vapeur K-1652 de Kohler. La société Kohler ne pourra être retenue responsable pour tout problème résultant de l'installation de tout autre générateur de vapeur.

### Outils et Matériaux Recommandés



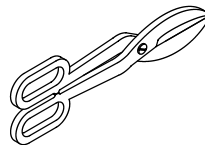
Mastic silicone



Ruban à mesurer



Crayon



Cisaille de ferblantier

Et :

Outils et matériaux pour le bois

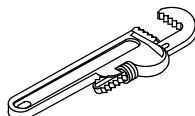
Linge

Montants de 2x4 ou de 2x6

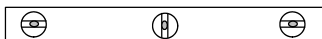
Vis ou tire-fonds



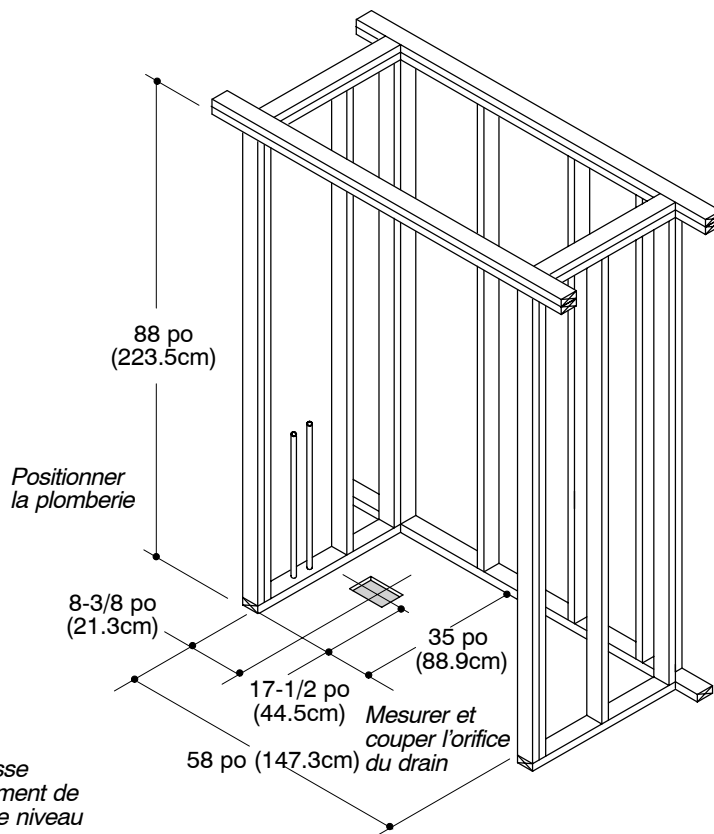
Lunettes de protection



Clé à tuyaux



Niveau



Construire l'ossature avec des montants de 2x4 ou de 2x6 suivant l'information du diagramme de raccordement

Au besoin, ne pas fixer une des parois de l'ossature jusqu'à déplacer le module à sa place

S'assurer que le sous-plancher puisse supporter suffisamment de poids et qu'il soit de niveau

## 1. Construire l'ossature

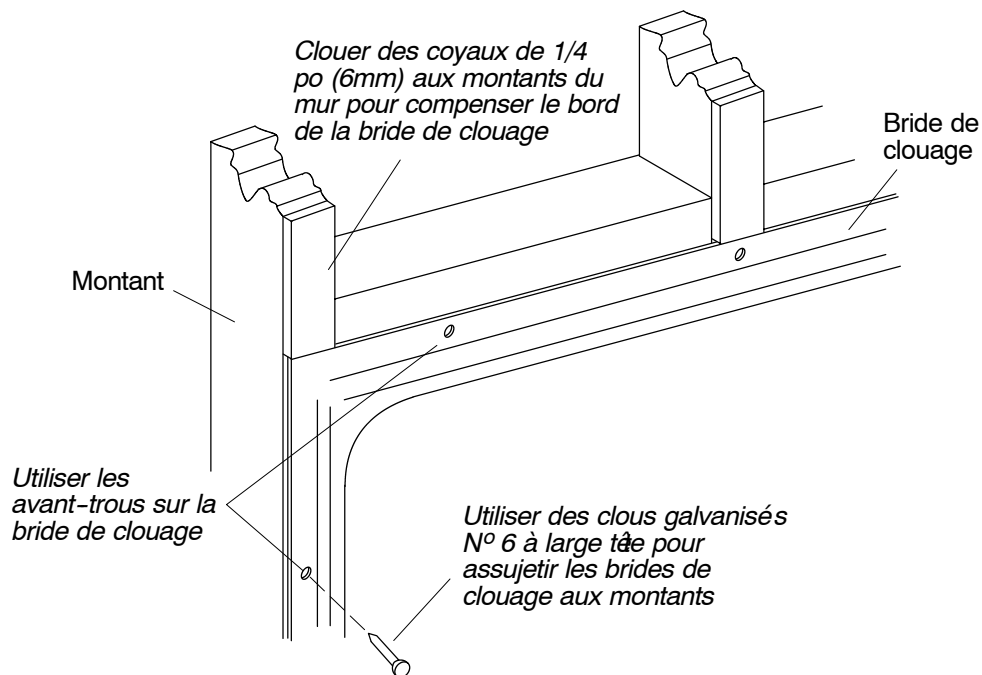
**AVIS :** Le support de plancher sous la baignoire doit pouvoir soutenir une charge minimale de 80 lbs./pi carré (390Kg/m<sup>2</sup>).

**REMARQUE :** Consulter la notice d'installation de la porte de douche pour toute considération particulière sur l'ossature.

- S'assurer que le plancher constitue un support adéquat pour votre baignoire d'hydromassage et que le sous-plancher soit plat et de niveau.

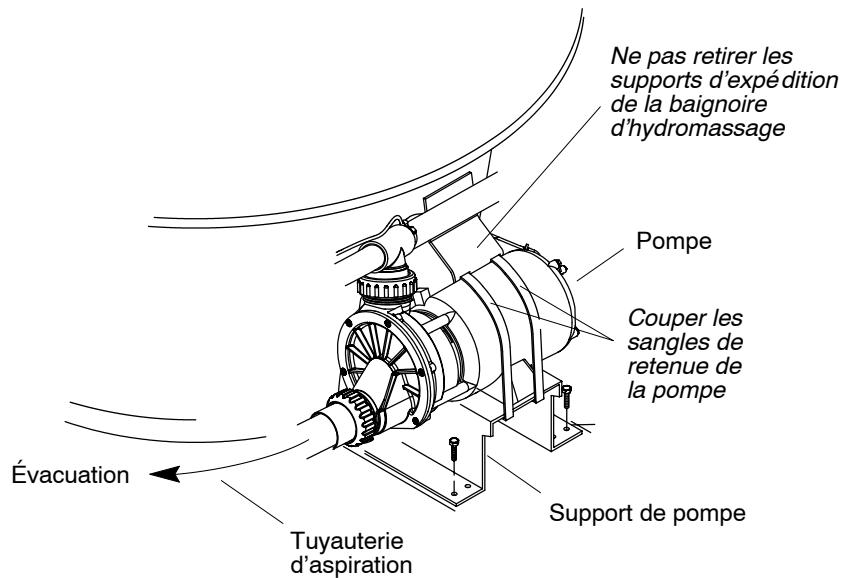
**REMARQUE :** Prévoir suffisamment d'accès à la pompe et aux commandes pour l'entretien future.

- Construire la cavité selon l'information du diagramme de raccordement. Prévoir des montants de structure double ou triple autour de l'ouverture de la cavité. S'assurer que le linteau soit de niveau et d'aplomb.
- Au besoin, ne pas fixer une des parois de la cavité jusqu'à déplacer le module à sa place. Puis, aligner la paroi avec le module et assujettir de façon permanente à l'ossature.
- Ajouter tout autre support pour les barres d'appui ou les porte-serviettes supplémentaires. Se reporter aux directives du fabricant de l'accessoire.
- Mesurer et couper l'orifice de drain, et raccorder les tubes. Raccorder la plomberie. Consulter le diagramme de raccordement.
- La tolérance de l'espace entre les montants est de +6 mm, -0 mm. Si la spécification du mur pare-feu est spécifiée, les dimensions sont celles de l'intérieur du panneau. Quelques cales peuvent être utilisées entre les montants du cadre et le module.



## 2. Installer le module

- Déballer l'avant du module.
- Installer l'accessoire Sonata avant d'installer l'ensemble.
- Installer le drain à la baignoire d'hydromassage selon la notice du fabricant qui accompagne le produit.
- Utiliser un linge doux pour protéger la surface du module.
- Repérer l'emplacement du mitigeur, de la douche et des trous de bec de baignoire derrière la paroi du module. Percer des orifices de guide de 1/4 po (6mm) sur les points indiqués.
- À partir de l'intérieur du module (côté fini), percer les trous des raccords à l'aide d'un scie à trous. Se reporter à la notice du fabricant de l'appareil pour déterminer la mesure correcte des trous.
- Nettoyer le module pour réduire le risque d'endommagement de la surface.
- Avec de l'aide, placer soigneusement le module dans la cavité.
- Rassurez-vous que le module repose fermement sur le sol. Des cales seront nécessaire pour niveler le module. Vous devrez peut être avoir à ajuster les cadres. Cependant, aucun travail supplémentaire n'est nécessaire. Le module doit être ajuster verticalement et horizontalement pour assurer la correcte installation de la porte.
- Utiliser des clous galvanisés N° 6 pour assujettir les brides de clouage au colombage. Utiliser les avant-trous sur la bride de clouage. Travailler soigneusement pour éviter d'endommager les surfaces du module - placer des cales entre la bride de clouage et les montants pour boucher toute cavité.



### 3. Couper les sangles de retenue de la pompe

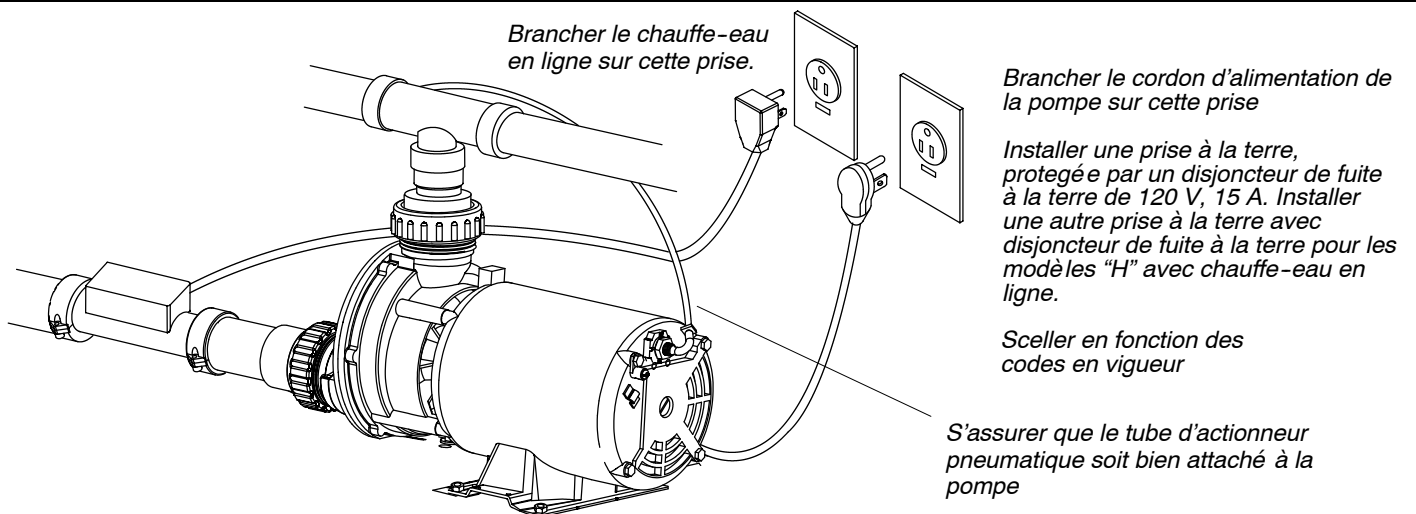
**IMPORTANT !** Cette étape est nécessaire pour que la baignoire d'hydromassage Kohler fonctionne silencieusement.

- Couper les sangles de retenue de la pompe avec une cisaille de ferblantier. Lorsque les sangles de retenue sont sectionnées, le support de pompe et pompe s'abaissent d'environ 1/2 po (1,3cm) et s'appuient contre le sous-plancher. Si la pompe s'abaisse de plus de 1/2 po (1,3cm), placer des cales au-dessous du support de pompe, pour qu'il y ait un dégagement de 1/2 po (1,3cm) entre la pompe et le support afin de permettre la bonne évacuation de l'eau.

**REMARQUE :** Ne pas soulever les pompes à un niveau supérieur à celui où elles se trouvaient avant d'avoir coupé les sangles de retenue. Si la pompe est trop élevée, elle ne s'amorcera pas correctement.

- Pour réduire les bruits et vibrations émanant de la baignoire d'hydromassage, s'assurer que les pompes ne soient pas directement au contact des supports d'expédition après que les sangles aient été sectionnées.
- Fixer le support de baignoire au plancher avec des vis ou des tire-fonds (non inclus).





## 4. Installer la plomberie

**⚠ ATTENTION : Risque de dommages matériels.** Assurer un joint étanche sur les raccords du vidage.

- Installer le vidage au siphon selon la notice du fabricant qui accompagne le produit.

**AVERTISSEMENT :** Un panneau d'accès facilitera l'entretien future.

- Installer la douche, le bec de remplissage, le robinet et les raccords des tuyaux d'arrivée d'eau. Attacher les raccords d'arrivée d'eau à l'ossature. Prévoir suffisamment d'accès pour l'entretien future des raccords. Installer la garniture.
- Raccorder le vidage au siphon.
- Ouvrir les robinets d'arrêt et vérifier s'il y a des fuites. Assembler la garniture de robinet conformément à la notice du fabricant.
- Laisser couler l'eau dans la baignoire d'hydromassage et vérifier s'il y a des fuites dans les raccords du vidage.

## 5. Faire le raccordement électrique

**⚠ AVERTISSEMENT : Risque de secousse électrique.** Afin de réduire les risques de choc électrique, raccorder la pompe et le chauffe-eau en ligne (le cas échéant) à une prise à la terre, protégée par un disjoncteur de fuite à la terre. Ne pas retirer la broche de mise à la terre. Ne pas utiliser d'adaptateurs de mise à la terre.

### Cablage de pompe

**REMARQUE :** Le numéro de modèle de la baignoire se trouve dans l'étiquette près de la pompe. Cette étiquette identifie les caractéristiques électriques nominales du produit.

- La baignoire d'hydromassage Kohler est dotée d'une fiche et d'un cordon d'alimentation. Tout le câblage de la pompe et de la commande a été effectué en usine. Deux sorties de mise à la terre de 120 V, 15 A protégées par disjoncteur de fuite à la terre doivent être installées par un électricien agréé. Aucune autre charge ne devrait exister sur ces circuits. Localiser le conduit d'évacuation derrière la baignoire d'hydromassage, à moins de 24 po (61cm) de la pompe.
- Brancher le cordon d'alimentation de la pompe sur cette prise.

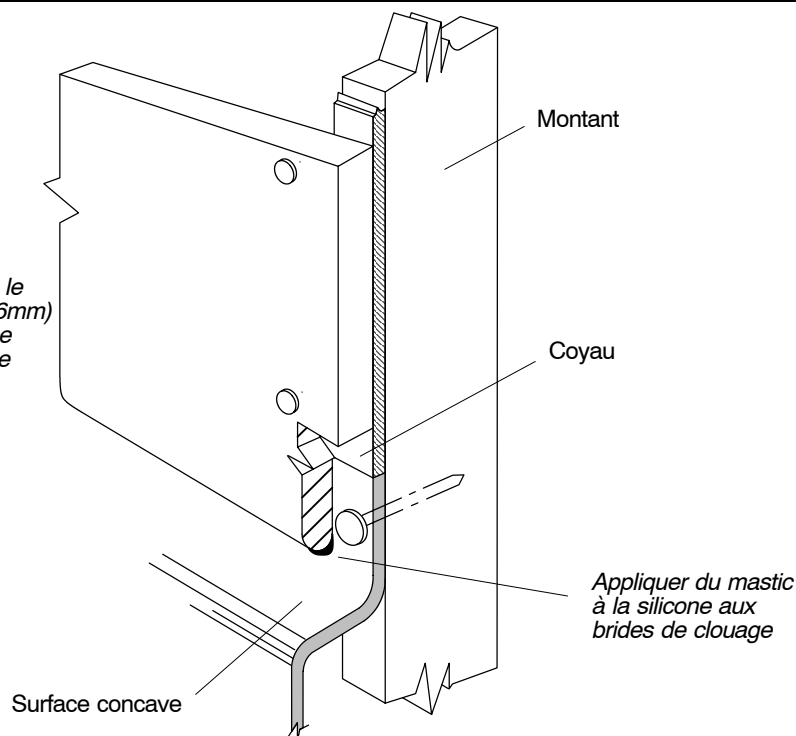
**REMARQUE :** S'assurer d'assujettir fermement le tube d'actionneur à la pompe, sans le pincer ou plier.

- Si l'on emploie le jeu de relais K-1639, l'installer à ce moment selon la notice d'installation contenue avec le jeu.

### Cablage de chauffe-eau en ligne

- Modèles "H" :** Le chauffe-eau en ligne est doté d'une fiche et d'un cordon d'alimentation. Tout le câblage du chauffe-eau a été effectué en usine. Deux sorties de mise à la terre de 120 V, 15 A protégées par disjoncteur de fuite à la terre doivent être installées par un électricien agréé. Aucune autre charge ne devrait exister sur ces circuits. Localiser le conduit d'évacuation derrière la baignoire d'hydromassage, à moins de 24 po (61cm) du chauffe-eau.
- Brancher le chauffe-eau en ligne sur cette prise.

Installer le matériau hydrofuge du mur avec le bord broché à 1/4 po (6mm) au-dessus de la surface concave finie du module



## 6. Faire un essai de fonctionnement de la baignoire d'hydromassage

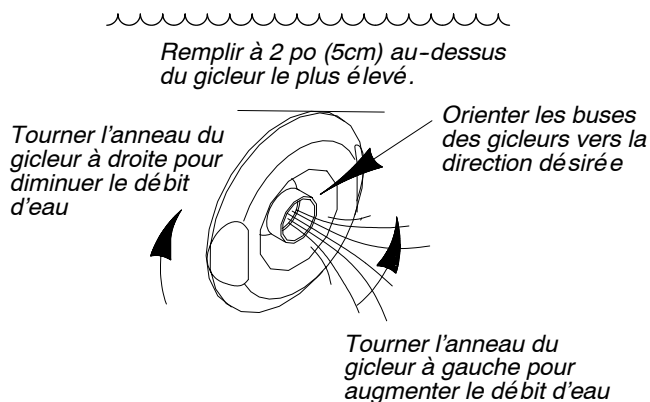
- Contrôler tous les raccordements électriques de l'appareil et du chauffe-eau et s'assurer que l'alimentation électrique soit en circuit.
- S'assurer que tous les raccords de la pompe et le chauffe-eau en ligne soient fermement serrés à la main.
- S'assurer que les sangles de retenue des pompes aient été sectionnés.
- Remplir la baignoire à au moins 2 po (5cm) au-dessus du gicleur le plus élevé.
- Faire fonctionner le bain à hydromassage pendant 5 minutes et vérifier tous les raccords du réseau d'hydromassage pour déterminer s'il y a des fuites.
- Pour plus d'information concernant le fonctionnement de votre baignoire d'hydromassage, voir la rubrique "confirmation du bon fonctionnement de votre appareil" à la Page 19.

## 7. Compléter le mur fini

- Retirer soigneusement la pellicule de protection recouvrant les surfaces du module si cela n'a pas été fait précédemment.
- Recouvrir l'ossature avec du matériau hydrofuge avec le bord broché à 1/4 po (6mm) de la surface concave finie du module. Fixer les joints entre les rebords de la baignoire d'hydromassage et le matériau du mur à l'aide de mastic à la silicone.
- Appliquer le matériau hydrofuge du mur. Installer le mur fini sur le matériau résistant à l'eau. Fixer les joints entre le rebord de la baignoire et le mur fini à l'aide de mastic à la silicone.
- Installer les barres d'appui et les porte-serviettes sur l'entretoisement préalablement installé. Suivez les instructions du fabricant des accessoires.
- Assembler la porte de douche conformément à la notice du fabricant.

## 8. Nettoyage après l'installation

- Après l'installation, **ne pas utiliser d'abrasifs** ; ces produits égratignent et abîment la surface de la baignoire d'hydromassage. Nettoyez la surface avec un savon doux et de l'eau tiède.
- Les taches rebelles, la peinture ou le goudron peuvent être nettoyés au moyen de la térébenthine ou du solvant à peinture. **Ne pas laisser longtemps des produits à base de pétrole sur la surface de la baignoire.** Les résidus de plâtre peuvent être nettoyés au moyen d'un bord en bois. Ne pas utiliser des grattoirs en métal, des brosses en fil de fer ou d'autres outils en métal. Il est possible d'utiliser des nettoyeurs en poudre sur un linge mouillé pour une action abrasive douce.



## 9. Vérifier le fonctionnement approprié

### Remplir la baignoire d'hydromassage

**REMARQUE :** Veuillez lire avec attention cette section avant de faire fonctionner la baignoire d'hydromassage.

- Orienter les buses des gicleurs Flexjet vers le fond de la baignoire. Tourner complètement les anneaux du gicleur dans le sens antihoraire.
- Remplir la baignoire à au moins 2 po (5cm) au-dessus du gicleur le plus élevé.

**REMARQUE :** La température de la baignoire ne doit pas excéder de 104°F (40°C).

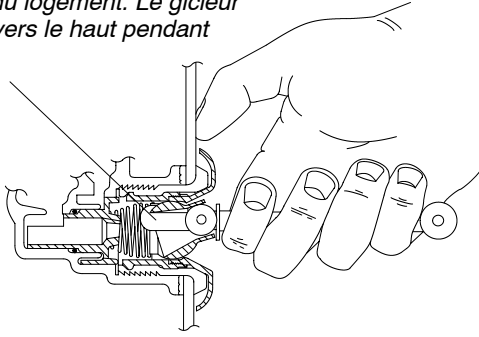
### Séquence de fonctionnement

- Enfoncer sur l'actionneur pour activer les gicleurs de baignoire.
- Ajuster chaque gicleur pour un mélange optimale d'eau et d'air. Tourner l'anneau à droite pour réduire le débit d'air, ou à gauche pour l'augmenter.
- Le chauffe-eau s'activera automatiquement avec le fonctionnement de la pompe, et il s'arrêtera quand la pompe s'éteint. La température de l'eau ne doit jamais excéder de 104° F (40° C).
- Enfoncer sur l'actionneur une seconde fois, pour arrêter la baignoire d'hydromassage.

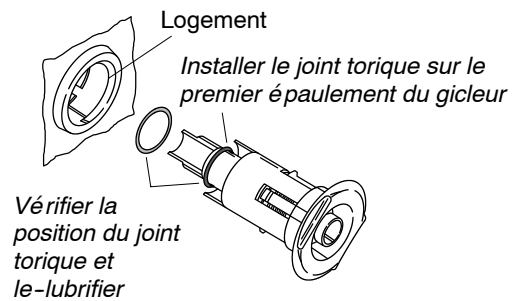
**REMARQUE :** Le relais optatif K-1639 arrête automatiquement la baignoire d'hydromassage après environ 20 minutes de fonctionnement.

### Enlever les gicleurs

Insérer le crochet tel qu'illustré et tirer le gicleur hors du logement. Le gicleur doit être orienté vers le haut pendant cette procédure.



### Installer les gicleurs



Insérer le gicleur dans le logement, pousser légèrement et tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.

## 10. Procédures de dépannage

### Retirer le gicleur installé à l'usine

**REMARQUE :** Le gicleur de remplacement comprends un outil qui vous permettra d'enlever le gicleur de la baignoire d'hydromassage. L'outil est aussi contenu avec chaque jeu de garniture.

- Orienter la buse de gicleur vers le haut.
- Insérer l'outil dans l'orifice de gicleur avec le crochet vers le haut, et engrener au-dessus de la buse.
- Tenir l'outil fermement et placer le pouce contre la paroi de baignoire. Retirer l'ensemble de gicleur du logement. Faire attention de ne pas perdre le joint torique.

**REMARQUE :** La buse doit être orientée vers le haut pour que le crochet reste en place.

### Réinstaller les gicleurs

**REMARQUE :** Le joint torique du gicleur doit être positionné correctement, en bon état et lubrifié adéquatement afin d'assurer la rotation et le bon fonctionnement du gicleur.

- Installer le joint torique sur le **premier épaulement** du gicleur. Lubrifier le joint torique avec de la silicone, afin d'éviter le fonctionnement bruyant du gicleur.
- Insérer soigneusement le gicleur dans le logement, pousser légèrement et tourner jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place. **Ne pas forcer le gicleur.**

**REMARQUE :** Le gicleur, lorsqu'il est bien installé, doit bien tourner dans tous les sens.

## Tableau de dépannage

Cette guide de dépannage est destiné à procurer une aide générale seulement. Un technicien autorisé de Kohler ou un électricien compétent devraient voir à la réparation de tout problème électrique. Pour une réparation sous garantie, communiquer avec le distributeur ou le détaillant.

Symptômes	Cause Probable	Action recommandée
1. La baignoire d'hydromassage ne démarre pas ni s'arrête pas.	A. L'alimentation est interrompue au moteur.	A. Régler/ réinitialiser le disjoncteur différentiel, contrôler le câblage.
	B. L'actionneur d'air ne fonctionne pas.	B. Remplacer l'actionneur.
	C. Le tube d'actionneur est débranché, desserré, pincé, bouché ou endommagé.	C. Brancher, serrer, nettoyer ou remplacer le tube d'actionneur.
	D. Le moteur de pompe ne fonctionne pas.	D. Réinstaller ou remplacer la pompe/moteur.
2. Le moteur démarre, aucun gicleur ne fonctionne.	A. Le gicleur est fermé.	A. Tourner l'anneau de gicleur à gauche pour ouvrir.
	B. Le gicleur n'est pas installé correctement.	B. Réinstaller le gicleur. S'assurer que le joint torique ne soit pas endommagé.
	C. Les gicleurs sont bouchés.	C. Dégager ce qui bouche.
3. La baignoire d'hydromassage s'arrête automatiquement avant 18 minutes.	A. Le GFCI se déclenche.	A. Identifier la source du problème puis y remédier.
	B. La conduite d'aspiration du débit est bloquée.	B. Éliminer l'obstruction.
	C. Les gicleurs sont bouchés.	C. Dégager ce qui bouche.
	D. Le moteur est surchauffé et le disjoncteur est activé.	D. Vérifier si la prise d'air du moteur n'est pas bouché. Éliminer l'obstruction et laisser refroidir le moteur. Vérifier si la conduite d'aspiration n'est pas bouchée. Éliminer l'obstruction et laisser refroidir le moteur. Vérifier si les gicleurs ne sont pas bouchés. Éliminer l'obstruction et laisser refroidir le moteur.
4. La pompe ne s'amorce pas. (Modèles avec des blocs de support en bois seulement).	A. La pompe est en position trop élevée. (Modèles avec des blocs de support en bois seulement).	A. Abaisser le support de pompe. (Modèles avec des blocs de support en bois seulement).
5. Le fonctionnement est bruyant.	A. Les sangles de retenue de la pompe n'ont pas été coupées. (Modèles avec des blocs de support en bois seulement).	A. Couper les sangles de retenue avec une cisaille de ferblantier. (Modèles avec des blocs de support en bois seulement).
	B. Le joint torique est mal logé.	B. Retirer le gicleur, remplacer et lubrifier le joint torique. Réinstaller le gicleur.
6. Le chauffe-eau ne fonctionne pas.	A. L'alimentation est interrompue au chauffe-eau.	A. Réinitialiser le disjoncteur différentiel.
	B. La température de l'eau excède de 104° F (40° C).	B. Lorsque l'eau refroidit suffisamment, la reprise du chauffe-eau aura lieu.
	C. Le chauffe-eau ne fonctionne pas.	C. Remplacer le chauffe-eau.

# Guía de Instalación

Sonata™

Módulo de bañera y regadera con bañera de hidromasaje

## Información importante



**ADVERTENCIA: Siga las siguientes medidas de seguridad al emplear artefactos eléctricos.**



**PELIGRO: Riesgo de descarga eléctrica.** Conecte la unidad solamente a un circuito protegido por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI).

El material de construcción y el cableado debe ser trazado lejos del cuerpo de la bomba y de otros componentes conductores de calor de la unidad.

Instale el accesorio de manera de permitir acceso para el mantenimiento.

**Se requiere de una conexión a tierra.** Esta unidad debe ser instalada y conectada a tierra por un representante de servicio autorizado.

### Requisitos eléctricos

Se necesita un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI) de Clase A para la instalación. El GFCI protege contra una posible descarga eléctrica. Use un circuito de servicio dedicado de 120 V, 15 A, 60 Hz para la bañera de hidromasaje.

Los modelos "H" requieren de un circuito separado de 120 V, 15 A y 60 Hz para el calentador directo.

### Advertencias



**ADVERTENCIA: Modificaciones no autorizadas pueden causar el funcionamiento peligroso y el bajo rendimiento de la bañera de hidromasaje.** No cambie la ubicación de la bomba de la bañera, ni haga otras modificaciones al sistema de hidromasaje, ya que esto podría tener un efecto adverso en el rendimiento y en el funcionamiento seguro de la bañera de hidromasaje. Kohler Co. no se hace responsable bajo esta garantía o de ninguna otra forma, por lesiones personales o daños provocados por modificaciones no autorizadas.



**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Las conexiones eléctricas deben ser realizadas por un electricista calificado.



**ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Desconecte el suministro eléctrico antes de dar servicio a esta unidad.



**ADVERTENCIA: Riesgo de lesiones personales o daños a la propiedad.** Por favor, lea atentamente todas las instrucciones antes de comenzar la instalación, incluyendo los requisitos detallados a continuación.

**AVISO: Cumpla con todos los códigos locales de electricidad y de plomería.**

### Componentes montados en la fábrica

Los componentes instalados en la fábrica incluyen la bomba de agua con cable de suministro e interruptor de aire integrados. No se requiere de instalación.

Los modelos "H" vienen igualmente equipados de un calentador directo.

Es posible adquirir un juego de temporizador para este producto.

La bomba y las tuberías de la bañera de hidromasaje han sido montadas en la fábrica.

### Conexiones y acceso para mantenimiento

Antes de la instalación, asegúrese de tener acceso adecuado a las conexiones finales.

**AVISO: Proporcione acceso libre para el mantenimiento de la bomba.** Se debe suministrar acceso para el mantenimiento de la bomba y los controles. El panel de acceso debe colocarse inmediatamente junto a la bomba. Consulte el diagrama de instalación empacado con la bañera de hidromasaje.


## Contenido

Gracias .....	23
Antes de Comenzar .....	23
Herramientas y materiales sugeridos .....	23
Preparación del sitio .....	24
Construya la estructura .....	24
Instale el módulo .....	25
Corte las cintas metálicas que sujetan la bomba del agua .....	26
Instale la plomería .....	27
Realice las conexiones eléctricas .....	27
Pruebe la bañera de hidromasaje .....	28
Complete la pared acabada .....	28
Limpieza después de la instalación .....	28
Verifique el funcionamiento correcto .....	29
Problemas de reparación .....	30

## Gracias por elegir los productos de Kohler

Apreciamos su elección por la calidad de Kohler. Por favor, tome unos minutos para leer este manual, antes de comenzar la instalación. En caso de problemas de instalación o de funcionamiento, no dude en contactarnos. Nuestros números de teléfono y nuestra página web se encuentran en la solapa posterior. Gracias nuevamente por escoger a Kohler.

### Antes de Comenzar

 **PRECAUCIÓN: Riesgo de daños al producto.** No levante la bañera por los tubos o la bomba, ni use los tubos o la bomba como soporte estructural de la unidad.

- Sugerimos utilizar esta bañera en instalaciones en cavidades.
- Verifique que la bañera no tenga daños antes de iniciar la instalación.
- Es necesario instalar el hidromasaje en un piso nivelado y con suficiente soporte.
- Cumpla con todos los códigos locales de plomería.
- Deje el material en su empaque, hasta comenzar la instalación.
- Asegúrese de tener acceso suficiente para desplazar el módulo al área de construcción.
- Evite doblar las paredes laterales, para no ocasionar daños al módulo.
- Aisle todas las paredes exteriores antes de la instalación.
- Cuando se requiera una pared con protección contra incendios, las dimensiones deben tomarse en el interior del cartón tabla.
- En caso de instalar el módulo adyacente a ductos o salidas verticales, cubra la unidad con cartón tabla a prueba de incendios.
- El área interior de la bañera no requiere de soporte adicional cuando el subpiso está plomado y a nivel con los travesaños de la estructura. Considere el uso de cuñas como soporte adicional, en caso de que el subpiso no esté nivelado.
- Proteja el piso del módulo durante la instalación.
- Consulte las instrucciones correspondientes a los accesorios y puertas de regadera, antes de comenzar la instalación.
- Instale el equipo accesorio Sonata K-9459 antes de instalar el módulo.**
- Proporcione acceso para las conexiones de plomería. Este módulo es de una sola pieza, y las conexiones del drenaje y rebosadero no pueden hacerse a través del extremo del módulo.
- Coloque los suministros de plomería de acuerdo a las dimensiones del diagrama de instalación.
- Este producto está diseñado para ser empleado con el generador de vapor K-1652 de Kohler. Kohler no se hace responsable por concepto de problemas que resulten durante la instalación y uso de generadores de vapor de otras marcas.

### Herramientas y materiales sugeridos



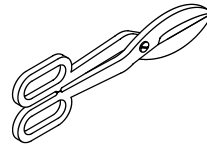
Sellador de silicona



Cinta métrica



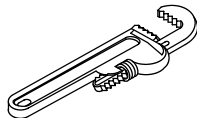
Lápiz



Tijera para chapa



Anteojos de seguridad



Llave para tubería



Nivel

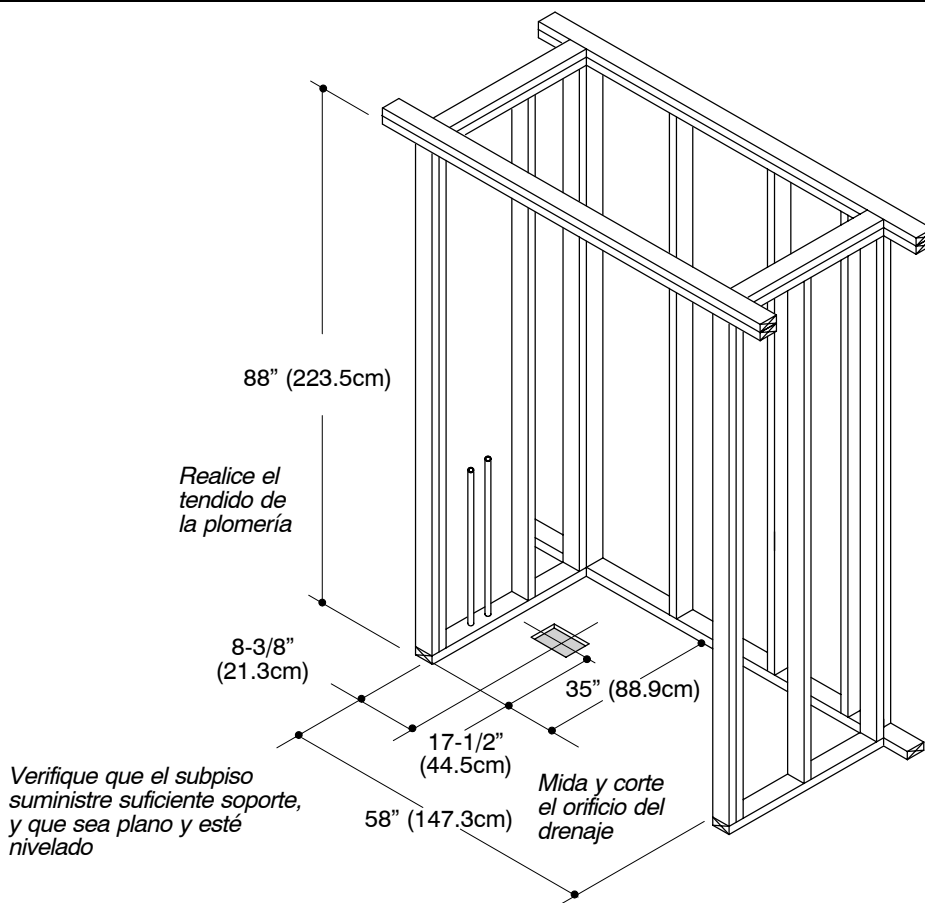
#### Adicionalmente:

Herramientas y materiales convencionales para trabajar la madera

Trapo para el piso

2x4 / 2x6

Tornillos o pernos de fijación



Construya una estructura de travesaños de 2x4 o de 2x6, de acuerdo al diagrama de instalación empacado con el producto

De ser necesario, no asegure por completo una de las paredes de la estructura hasta desplazar el módulo a su lugar

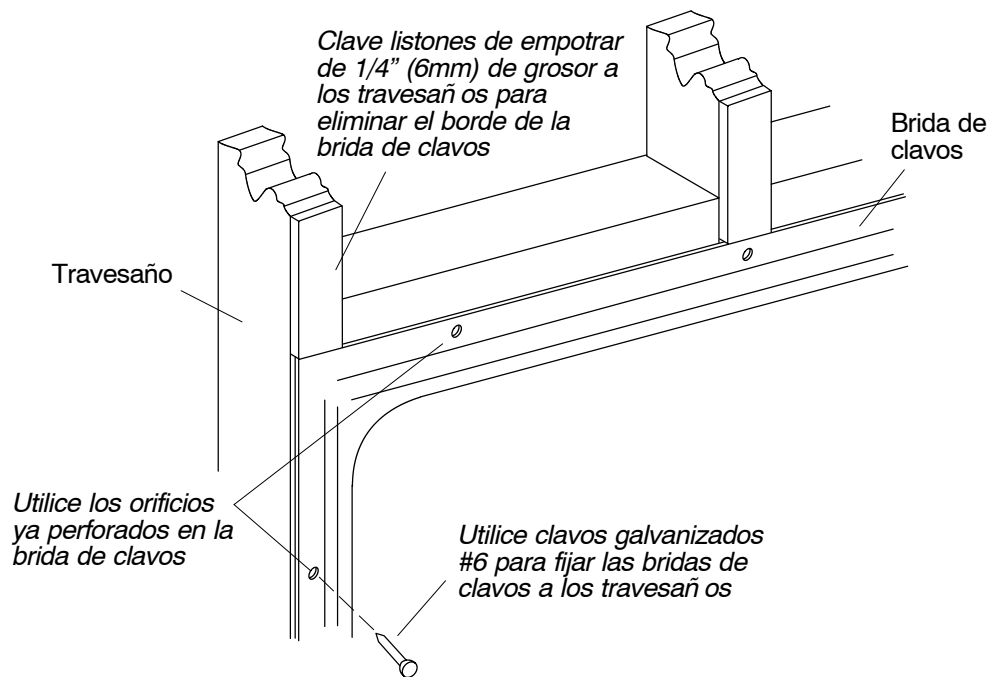
## 1. Construya la estructura

**AVISO:** A menos que se especifique lo contrario, el soporte del piso debajo de la bañera debe poder sostener un peso mínimo de 80 lbs./ft<sup>2</sup> (390 kg/m<sup>2</sup>).

**NOTA:** Consulte las instrucciones de instalación de la puerta de la regadera, para toda consideración especial de la estructura.

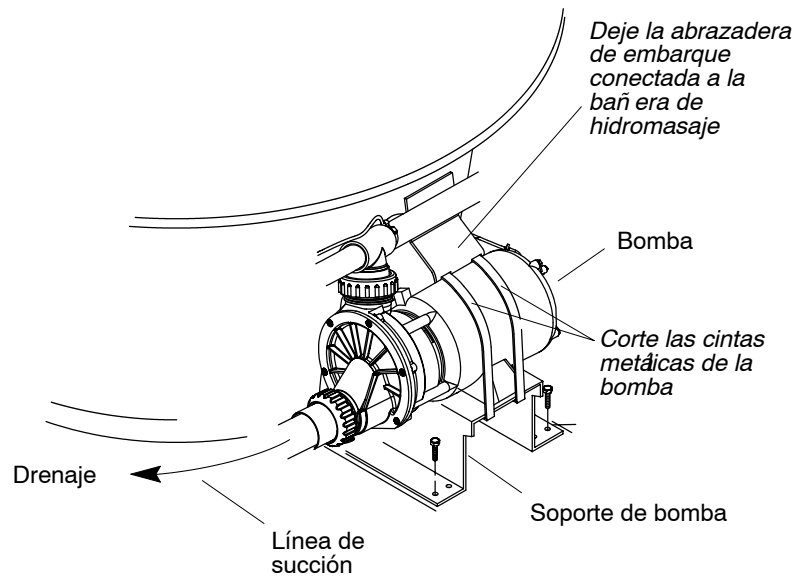
- Verifique que el piso suministre soporte adecuado para su bañera de hidromasaje y que el subpiso está plano y nivelado.  
**NOTA:** Suministre acceso suficiente a la bomba y a los controles para el mantenimiento futuro.
- Construya una cavidad con travesaños de 2x4 o de 2x6, de acuerdo a la información para la instalación empacada con el producto. Suministre una estructura de dobles o triples travesaños alrededor de la abertura del nicho. Verifique que la cabecera esté nivelada.
- De ser necesario, no asegure por completo una de las paredes del nicho hasta desplazar el módulo a su lugar. Luego, alinee la pared de nicho con el módulo y asegure la pared del nicho a la estructura de travesaños.
- Añada todo refuerzo o soporte necesario para las agarraderas y barras para toallas adicionales. Siga las instrucciones del fabricante.
- Mida y corte el orificio del drenaje en el piso y realice el trazado de la plomería. Instale la plomería bruta. Consulte el diagrama de instalación.
- La tolerancia del espacio entre los montantes es de +6mm, -0mm. Cuando la especificación de la pantalla ignífuga está especificada, las dimensiones están la del interior de la pantalla. Algunas calzas de precisión puede ser requerido entre los montantes y el módulo.





## 2. Instale el módulo

- Desempaque la parte frontal del módulo.
- Instale el equipo accesorio Sonata K-9459 antes de instalar el módulo.
- Instale el drenaje a la bañera de hidromasaje, de acuerdo a las instrucciones del fabricante del drenaje.
- Utilice un paño o algo similar para proteger la superficie del fondo del módulo.
- Determine y marque la ubicación de la válvula de mezclado, de la regadera y de los orificios del surtidor, en la superficie posterior de la pared del módulo. Perfore un orificio de guía de 1/4" (6mm) en el lugar marcado.
- Desde adentro del módulo (superficie acabada), utilice un serrucho de calar del diámetro apropiado para perforar con cuidado los hoyos para la grifería. Consulte las instrucciones del fabricante para determinar el tamaño correcto de los orificios.
- Limpie el módulo para reducir el riesgo de daños a la superficie.
- Con ayuda, desplace el módulo al receso.
- Ser seguro que el módulo esta firmemente sostiene en el suelo. Calzas de precisión será requerido para nivelar el módulo. Use las calzas de precisión como sea necesario. Usted puede necesitar ajustar parte de los montajes. Sin embargo, ningún trabajo adicional se requiere. El módulo debe estar vertical y plano para la correcta instalación de la puerta.
- Utilice clavos galvanizados #6 para fijar la brida de clavos a los travesaños. Utilice los orificios ya perforados en las bridas de clavos. Trabaje con cuidado para no dañar la superficie del módulo - coloque cuñas entre la brida de clavos y los travesaños, para llenar cualquier espacio vacío.



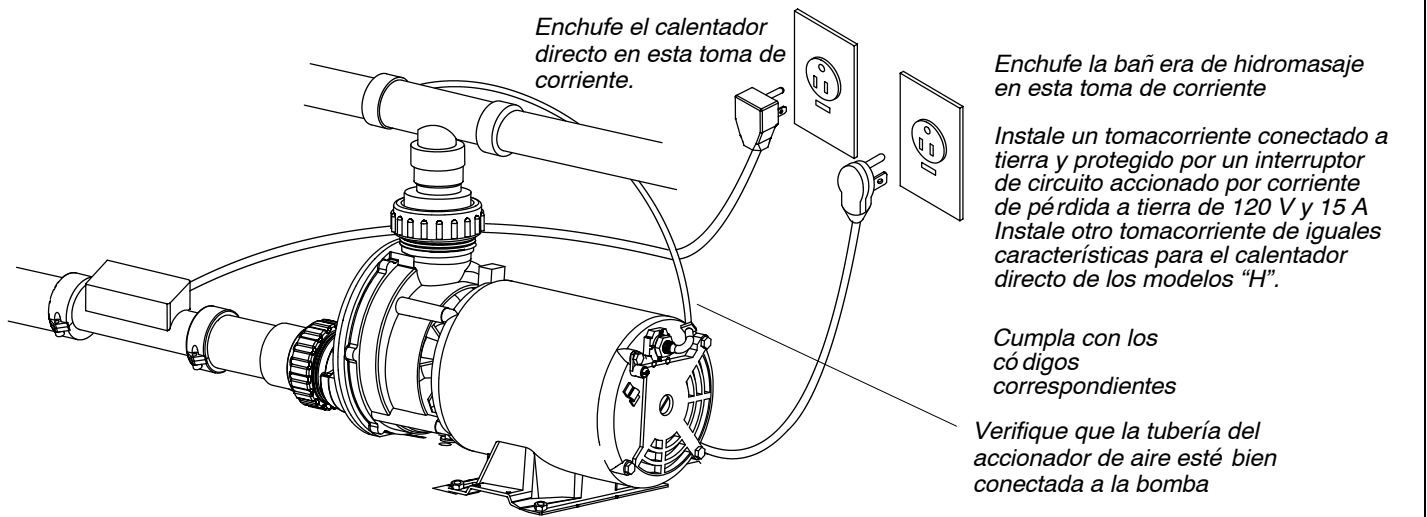
### 3. Corte las cintas metálicas que sujetan la bomba del agua

**¡IMPORTANTE!** Este paso es necesario para que su bañera de hidromasaje de Kohler funcione más silenciosamente.

- Utilice tijeras de estaño para cortar las cintas metálicas. Después de cortar las cintas metálicas, la abrazadera de soporte y la bomba bajarán cerca de 1/2" (1,3cm), o hasta que descansen en el subpiso. Si la bomba desciende más de 1/2" (1,3cm), coloque cuñas debajo del soporte de la bomba, de manera que haya una separación de 1/2" (1,3cm) entre la bomba y el soporte, a fin de permitir el desagüe correcto.

**NOTA:** No levante la bomba a mayor altura respecto a la altura anterior, antes de cortar las cintas metálicas. Si la bomba ha sido acuñada demasiado, es posible que no funcione apropiadamente.

- Para minimizar el ruido y la vibración de la bañera, verifique que la bomba no esté en contacto directo con la abrazadera de envío después de cortar las cintas metálicas.
- Fije la abrazadera de soporte al piso con tornillos o pernos de fijación (no incluidos).



## 4. Instale la plomería

**⚠ PRECAUCIÓN: Riesgo de daños a la propiedad.** Verifique que no haya fugas en ninguna conexión del drenaje.

- Conecte el drenaje al sifón según las instrucciones del fabricante.  
**AVISO:** Construya un panel de acceso para facilitar el mantenimiento futuro.
- Instale la regadera, el surtidor de llenado, la válvula y las conexiones del suministro. Ate las conexiones del suministro a la estructura de travesaños. Suministre acceso a las conexiones para futuro mantenimiento. Instale la guarnición.
- Conecte el drenaje al sifón.
- Abra las válvulas del agua caliente y fría, y verifique que no haya fugas en las conexiones del suministro. Instale la guarnición de la grifería según las instrucciones del fabricante.
- Abra el agua en la bañera y verifique que no haya fugas en las conexiones del drenaje.

## 5. Instalación de las conexiones eléctricas

**⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de descarga eléctrica.** Para reducir el riesgo de descarga eléctrica, conecte la bomba y el calentador directo (de ser el caso) a tomacorrientes correctamente conectados a tierra, protegidos por un interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI). No remueva las patas de conexión a tierra de los enchufes. No utilice un adaptador de conexión a tierra.

### Cableado de la bomba

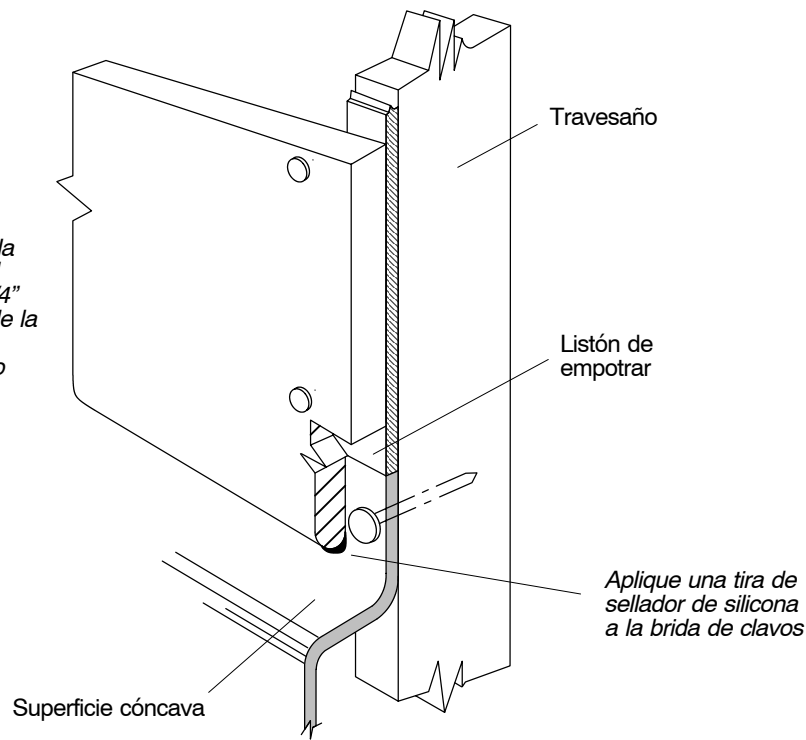
**NOTA:** El número de modelo de la bañera de hidromasaje está impreso en una etiqueta cerca de la bomba. Esta etiqueta identifica la clasificación nominal eléctrica del producto.

- La bañera de hidromasaje Kohler está equipada con un cable y un enchufe. Todo el cableado de la bomba de agua y el control ha sido completado en la fábrica. El tomacorriente conectado a tierra, de 120 V, 15 A y protegido con GFCI debe ser instalado por un electricista calificado. El circuito no debe tener ninguna otra carga. Coloque el tomacorriente detrás de la bañera de hidromasaje y a 24" (61cm) de la bomba de agua.
- Enchufe la bañera de hidromasaje en esta toma de corriente.  
**NOTA:** Verifique que el tubo del accionador de aire esté bien conectado a la bomba y que no esté doblado o dañado.
- Si se emplea el juego de temporizador K-1639, instálelo ahora de acuerdo a las instrucciones contenidas en el juego.

### Cableado del calentador directo

- Modelos "H":** El calentador directo está equipado de un cable y un enchufe. Todo el cableado del calentador ha sido completado en la fábrica. El tomacorriente conectado a tierra, de 120 V, 15 A y protegido con GFCI debe ser instalado por un electricista calificado. El circuito no debe tener ninguna otra carga. Coloque el tomacorriente detrás de la bañera de hidromasaje y a 24" (61cm) del calentador.
- Enchufe el calentador directo en esta toma de corriente.

Instale el cartón tabla impermeable, con el borde al menos a 1/4" (6mm) por encima de la superficie acabada cóncava del módulo



## 6. Pruebe la bañera de hidromasaje

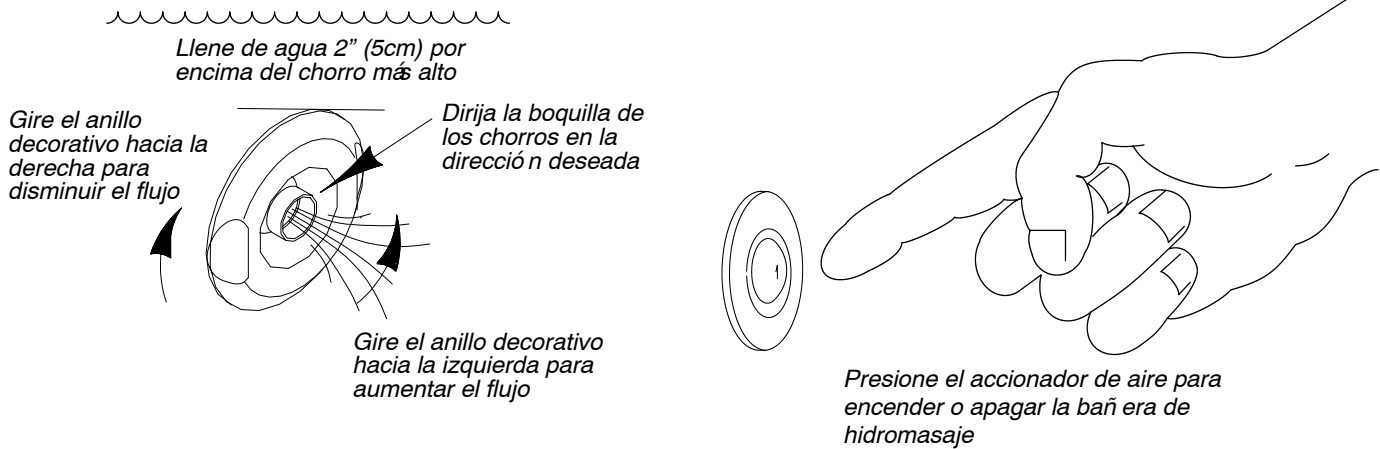
- Revise todas las conexiones eléctricas y verifique que haya suministro eléctrico en la bañera de hidromasaje y en el calentador directo.
- Verifique que ambas conexiones de unión de la bomba estén aseguradas.
- Verifique que las cintas de la bomba hayan sido cortadas.
- Llene la bañera de hidromasaje al menos 2" (5cm) más arriba del chorro más alto.
- Deje funcionar la bañera por 5 minutos, revise todas las conexiones de la tubería y verifique que no haya fugas.
- Para obtener información adicional acerca del funcionamiento de la bañera de hidromasaje, consulte la sección de funcionamiento apropiado en la Página 29.

## 7. Complete la pared acabada

- Remueva la cinta protectora de la superficie del módulo.
- Cubra la estructura con material impermeable de pared, de manera que los bordes de papel estén a 1/4" (6mm) de la superficie acabada cóncava del módulo. Selle las uniones entre los bordes de la bañera de hidromasaje y el material impermeable de la pared con sellador de silicona.
- Adhiera el material impermeable a la pared con cinta y yeso. Instale la pared acabada con el material impermeable. Selle las uniones entre el borde de la bañera y la pared acabada utilizando el sellador de silicona.
- Instale cualquier barra de soporte o barra para toallas adicionales, en los puntales de refuerzo previamente instalados. Siga todas las instrucciones del fabricante del accesorio.
- Instale la puerta de la regadera según las instrucciones del fabricante.

## 8. Limpieza después de la instalación

- Al limpiar después de la instalación, **no utilice limpiadores abrasivos** pues pueden raspar y opacar la superficie de la bañera de hidromasaje. Utilice agua tibia y detergente líquido para limpiar la superficie.
- Las manchas difíciles de quitar, la pintura y el alquitrán se pueden limpiar con aguarrás y diluyente de pintura. **No permita que limpiadores con destilados del petróleo permanezcan en contacto con las superficies de la bañera de hidromasaje por mucho tiempo.** El yeso se puede remover raspando con un borde de madera. No utilice raspadores de metal, cepillos de alambre ni otras herramientas metálicas. Se puede utilizar un detergente en polvo con un trapo húmedo para proporcionar una acción abrasiva suave para residuos de yeso.



## 9. Verifique el funcionamiento correcto

### Llene la bañera de hidromasaje

NOTA: Por favor, lea atentamente estos pasos antes de operar la bañera de hidromasaje.

- Coloque la boquilla de los chorros de manera que esté orientada hacia la pileta. Rote los anillos del chorro totalmente hacia la izquierda.
- Llene la bañera de hidromasaje al menos 2" (5cm) más arriba del chorro más alto.

NOTA: La temperatura del agua en la bañera no debe exceder 104°F (40°C).

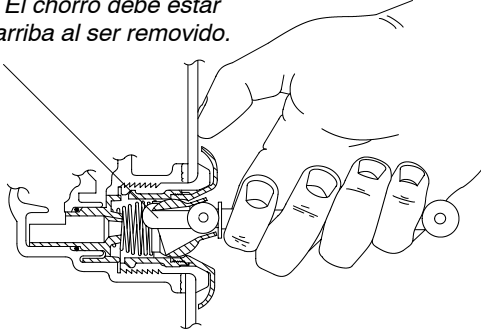
### Secuencia de funcionamiento

- Presione el accionador de aire para encender los chorros de la bañera de hidromasaje.
- Ajuste cada chorro para obtener una mezcla óptima de aire/agua. Gire el anillo decorativo hacia la derecha para reducir el flujo de aire, y hacia la izquierda para aumentarlo.
- El calentador directo se activará automáticamente al encender la bomba y permanecerá en funcionamiento hasta apagar la bomba. La temperatura no debe exceder 104° F (40°C).
- Presione nuevamente el accionador de aire para apagar la bañera de hidromasaje.

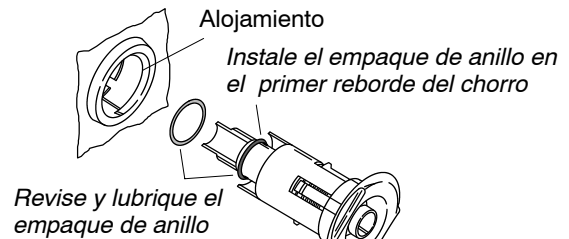
NOTA: El temporizador optativo K-1639 detiene la bañera de hidromasaje automáticamente después de 20 minutos de funcionamiento.

### Remueva los chorros

Inserte la herramienta en forma de gancho tal como se ilustra y extraiga el chorro del cáter. El chorro debe estar orientado hacia arriba al ser removido.



### Reinstale los chorros



Inserte el chorro en el alojamiento y empuje y gire suavemente hasta que encaje en su lugar

## 10. Problemas de reparación

### Remueva el chorro instalado en la fábrica

**NOTA:** Se ha incluido una herramienta especial junto al chorro de repuesto, para extraer el chorro de la bañera de hidromasaje. La herramienta está también incluida con cada juego de guarnición.

- Coloque la boquilla redonda del chorro de manera que apunte hacia arriba.
- Inserte la herramienta con el gancho hacia arriba en la abertura del chorro y enganche la parte superior de la boquilla.
- Sostenga la herramienta con fuerza y coloque el dedo pulgar contra la pared de la bañera. Hale el montaje del chorro hasta que se desprenda del orificio. Tenga cuidado de no perder el empaque de anillo.

**NOTA:** La boquilla debe seguir apuntando hacia arriba, de lo contrario la herramienta no logrará sostenerse.

### Reinstale los chorros

**NOTA:** El empaque de anillo del chorro debe estar correctamente colocado y lubricado para permitir una fácil rotación y un buen funcionamiento.

- Instale el empaque de anillo en el **primer reborde** del chorro. Lubrique el empaque de anillo con lubricante de silicona para evitar el funcionamiento ruidoso del chorro.
- Inserte el chorro en el alojamiento, y empuje y gire suavemente hasta que se ajuste en su lugar. **No fuerce el chorro.**

**NOTA:** De estar instalado correctamente, el chorro debe girar con suavidad en ambos sentidos.

## Tabla de problemas de reparación

La tabla de problemas de reparación está diseñada únicamente para ayuda general. Todos los problemas eléctricos deben ser resueltos por un representante de servicio autorizado de Kohler o un electricista calificado. Para obtener servicio, póngase en contacto con el vendedor o el distribuidor.

Síntomas	Causas probables	Acción Sugerida
1. La bañera no se enciende/detiene.	A. El motor no tiene suministro eléctrico	A. Oprima dos veces el interruptor de circuito accionado por corriente de pérdida a tierra (GFCI); revise el cableado.
	B. El accionador de aire no funciona.	B. Reemplace el accionador de aire.
	C. La tubería del accionador de aire está desconectada, floja, doblada, tapada o dañada.	C. Conecte, enderece, limpie o reemplace la tubería del accionador de aire.
	D. El motor/bomba no funcionan.	D. Repare o reemplace el motor y la bomba.
2. El motor enciende; no funcionan todos los chorros.	A. Los chorros están cerrados.	A. Rote el anillo decorativo hacia la izquierda para abrirlo.
	B. El chorro no está instalado correctamente.	B. Reinstale el chorro; verifique que el empaque de anillo no haya sufrido daños.
	C. Los chorros están bloqueados.	C. Elimine la obstrucción.
3. El hidromasaje se detiene automáticamente antes de 18 minutos.	A. Se disparó el GFCI.	A. Identifique la fuente de la falla y corríjala.
	B. La succión está bloqueada.	B. Remueva la obstrucción.
	C. Los chorros están bloqueados.	C. Elimine la obstrucción.
	D. El motor se recalentó, activando el dispositivo de protección.	D. Verifique que las ventilaciones del motor no estén tapadas. Elimine la obstrucción y permita que el motor se enfríe. Verifique que no haya bloqueo en la succión. Elimine la obstrucción y permita que el motor se enfríe. Verifique que no haya bloqueo en los chorros. Elimine la obstrucción y permita que el motor se enfríe.
4. La bomba no funciona. (Modelos con bloques de soporte de madera únicamente).	A. La bomba ha sido acuñada demasiado. (Modelos con bloques de soporte de madera únicamente).	A. Disminuya la altura de la abrazadera de soporte de la bomba. (Modelos con bloques de soporte de madera únicamente).
5. Funcionamiento ruidoso.	A. No se cortó las cintas metálicas de la bomba. (Modelos con bloques de soporte de madera únicamente).	A. Corte las cintas metálicas con unas tijeras para chapa. (Modelos con bloques de soporte de madera únicamente).
	B. El empaque de anillo está mal alojado en el chorro.	B. Remueva el chorro, reemplace y lubrique el empaque de anillo. Reinstale el chorro.
6. El calentador no funciona.	A. El calentador no tiene suministro eléctrico.	A. Reinicie el receptor a tierra.
	B. La temperatura excede 104° F (40°C).	B. Permita que el agua enfríe para que el calentador se encienda.
	C. El calentador no funciona.	C. Reemplace el calentador.

USA : 1-800-4-KOHLER  
Canada : 1-800-964-5590  
Mexico : 001-877-680-1310  
[kohler.com](http://kohler.com)

THE BOLD LOOK  
OF **KOHLER**®

©2003 Kohler Co.

1022475-2-B